



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 7 ноября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЗНАЧЕНИИ РУКОВОДИТЕЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ И СЕМЕЙ (OFFICE OF CHILDREN AND FAMILY SERVICES)**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о назначении Роберто Велеса (Roberto Velez) Руководителем Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services); на этом посту г-н Велес (Velez) будет обеспечивать контроль за деятельностью более 21000 поставщиков услуг по уходу за детьми, обслуживающими порядка 708000 детей в штате Нью-Йорк. Г-н Велес (Velez) ранее занимал должности руководителя Службы по вопросам условных наказаний города Нью-Йорка (New York City Department of Probation) и Председательствующего судьи Управления административных процессов и слушаний города Нью-Йорка (Chief Judge to the New York City Office of Administrative Trials and Hearings), является экспертом в области административного управления, административного права, уголовного судопроизводства, соблюдения законодательных требований и регулирования деятельности некоммерческих организаций.

«Роберто Велес (Roberto Velez) сделал успешную карьеру как на государственной службе, так и в частном секторе, и я удовлетворен тем, что он займет свое место в нашей команде на посту главы Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services), — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Роберто имеет блестящую репутацию среди коллег, а опыт выполнения им руководящих функций станет еще одним важным фактором, который повысит качество работы Управления, а также качество обслуживания многочисленных жителей нашего штата, полагающихся на его помощь. Я с нетерпением жду того момента, когда Роберто начнет выполнять свои обязанности в составе нашей команды, и мы сможем вместе обеспечивать дальнейшее развитие штата Нью-Йорк».

В недавнем прошлом Роберто Велес (Roberto Velez) занимал должность вице-президента по вопросам соответствия регламентирующим требованиям и юридического советника корпорации Asacia Network, Inc., которая представляет собой сеть организаций, обслуживающих население латиноамериканского происхождения города Нью-Йорка и предлагающая услуги в сфере здравоохранения, обеспечения жильем и экономического развития. На этом посту он отвечал за исполнение всех контрактных обязательств, а также за реализацию отношений с различными заинтересованными сторонами по вопросам недвижимого имущества, трудоустройства и

судопроизводства, имеющим отношение к деятельности организации. В дополнение г-н Велес (Velez) является основным юридическим советником Совета директоров корпорации Acacia.

В январе 2002 года мэр Блумберг (Bloomberg) назначил г-на Велеса (Velez) на пост Председательствующего судьи Управления административных процессов и слушаний города Нью-Йорка (Chief Judge to the New York City Office of Administrative Trials and Hearings), в качестве которого он осуществлял надзор за работой судей по административным делам и отвечал за управление бюджетом в размере 3,8 миллиона долларов.

В 2008 году г-не Велес (Velez) стал членом Комитета по контролю за состоянием окружающей среды (Environmental Control Board), которая является муниципальной судебной организацией, рассматривающей вопросы, связанной со здоровьем и безопасностью населения. Роберто Велес осуществлял контроль за деятельностью 200 экспертов-арбитров, проводящих общественные слушания и представляющих каждый из пяти градообразующих районов метрополии. Под его управлением специалисты в области административного права рассмотрели более 700000 дел о правонарушениях. Он также осуществлял контроль за бюджетом в размере 17 миллионов долларов.

Перед тем, как поступить на службу в Управление административных процессов и слушаний (Office of Administrative Trials and Hearings) и Комитет по контролю за состоянием окружающей среды (Environmental Control Board), г-н Велес (Velez) был членом Ассоциации юристов Пуэрто-Рико (Puerto Rican Bar Association) и занимал целый ряд различных должностей в Службе по вопросам условных наказаний города Нью-Йорка (New York City Department of Probation). Г-н Велес (Velez) был первым руководителем аппарата Службы по вопросам условных наказаний, где оказывал помощь руководителю в части управления деятельностью организации, в том числе регулировал функции 1600 сотрудников и контролировал бюджет в размере более 70 миллионов долларов; после этого г-н Велес (Velez) занимал должность главного консультанта, на которой осуществлял надзор за рассмотрением уголовных и гражданских дел, после чего занял пост главы Службы по вопросам условных наказаний, в качестве которого г-н Велес (Velez) осуществлял контроль над 90000 условно осужденными лицами и 25000 малолетними правонарушителями ежегодно. Во время работы в Службе по вопросам уголовных наказаний г-н Велес (Velez) занимался усиление общественной безопасности в рамках запущенного им проекта Operation Neighborhood Shield, инициативы, направленной на борьбу с преступностью и консолидацию локальных общин на территориях с повышенным индексом преступности.

Государственный секретарь штата Нью-Йорк Сизар П. Пералес (Cesar A. Perales) сказал: «Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за утверждение Роберто Велеса (Roberto Velez) на посту руководителя Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services). Я знаю Роберто как профессионального государственного служащего, богатый опыт которого поможет ему успешно работать на новой должности. Я поздравляю его с этим заслуженным назначением, которое, вне всякого сомнения, будет во благо всем детям и семьям нашего штата».

Милагрос Баес-О'Тул (Milagros Baez-O'Toole), глава корпорации Acacia Network, Inc., отметила:

«Роберто Велес (Roberto Velez) является преданным своему делу профессионалом за плечами которого году безупречной службы и работы в государственном и частном секторе. Он проявил свою активную лидерскую позицию и истинную преданность обществу, оказывая содействие и предлагая помощь семьям и детям. Я поздравляю Губернатора Куомо (Cuomo) с тем, что его выбор пал на столь эффективного и профессионального государственного служащего».

Эктор Диас (Hector Diaz), президент корпорации Acacia Network, Inc., добавил: «Я знаю Роберто Велеса (Roberto Velez) многие годы. Роберто является высококвалифицированным профессионалом с богатым опытом работы в государственном, частном и некоммерческом секторах. Он без сомнения использует этот опыт в своей службе интересам детей и семей штата Нью-Йорк, которую он будет нести со знанием дела, в духе соперничества и руководствуясь здравым смыслом. Честность и профессиональная порядочность Роберто вне всякого сомнения. Как человек, пробивший себе дорогу в жизнь в Южном Бронксе (South Bronx) и достигший столь значительных профессиональных высот, Роберто, как никто другой, может проанализировать и оценить суть проблем, стоящих перед детьми и семьями Нью-Йорка, как с профессиональной, так и с личной точки зрения. Я не могу представить себе более удачной кандидатуры на должность руководителя Управления по делам детей и семей (Office of Children and Families), чем Роберто Велес (Roberto Velez). Губернатор Куомо (Cuomo) сделал абсолютно правильный выбор».

Энтони Кроуэлл (Anthony Crowell), декан и президент Юридической школы штата Нью-Йорк (New York Law School), сказал: «Роберто Велес (Roberto Velez) является исключительно профессиональным государственным служащим, который своим опытом и стратегическим видением усилит исполнительную службу нашего правительства, а также оптимизирует практику администрирования некоммерческих социальных организаций и юридическую практику. В течение многих лет, которые мы проработали бок о бок в администрациях мэров Джулиани (Giuliani) и Блумберга (Bloomberg), он неизменно демонстрировал свою инициативность и лидерские качества, всегда оставаясь справедливым, принципиальным, соперничающим и идущим к единственной цели — работать на благо людям, интересы которых он обслуживает. Я уверен в том, что он будет работать с таким же огоньком и преданностью делу на своем новом посту».

Тино Эрнандес (Tino Hernandez), генеральный директор организации Samaritan Village, добавил: «Принимая во внимание богатый опыт работы г-на Велеса (Velez) на занимаемых должностях в муниципальных департаментах по вопросам условного наказания и ювенальной юриспруденции, а также на последней должности в корпорации Acacia, я не могу себе представить более компетентного коллеги, способного возглавить выполняющего столь важную миссию ведомства».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride

Russian